

הוראות הפעלה

למזגן נייד אלקטרוני

FSA 14H קירור וחימום

The logo for 'Family' is written in a bold, blue, sans-serif font. The word is positioned below a thick, blue, curved line that arches over it, resembling a stylized 'F' or a protective shield. The entire logo is centered on the page.

**Family**

## מבוא

### **לקוח נכבד, תודה שבחרת לרכוש מזגן נייד פמילי.**

קריאה בעיון בהוראות ההפעלה, תסייע לך ליהנות מיתרונות המזגן לאורך זמן.

המזגן קל להתקנה.

ניתן להזיז את המזגן ממקום למקום.

המזגן לקירור בלבד.

נתונים טכניים ניתן למצוא על תווית האנרגיה המצורפת.

**במקרה של תקלה יש לפנות למעבדת שרות מרכזית של  
חברת פמילי ליין:**

**הסדנא 11 א.ת. רעננה 09-7400401**

**ימים א-ה 8.00-16.00**

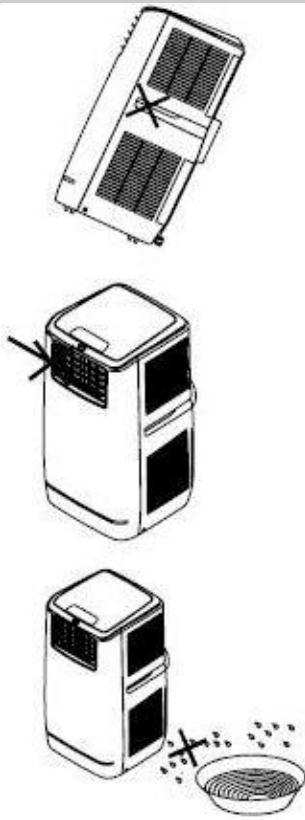
דגם	FSA 14H קירור וחימום
הספק קירור	BTU 11911 לשעה
נפח אוויר (מהירות מירבית)	520 m <sup>3</sup> /h
קצב הפחתת לחות	1.2 ליטר לשעה
גודל חדר מומלץ	10-12 מ"ר
אספקת חשמל	220-240V~, 50Hz
מדחס	רוטורי
סוג קרר	R410A (ראו תווית נתונים)
מהירויות מאוורר	3
טיימר	1~24 שעות
טמפרטורת עבודה	קירור 18 ~ 32°C חימום 7 ~ 25°C
צינור פליטה	142 x 1500 מ"מ Ø
משקל נטו	32ק"ג
מידות	422 x 443 x 825 מ"מ (גובה x עומק x רוחב)

הערות:

1. תנאי המדידה לנתונים המפורטים לעיל הינם בהתאם לתקן EN 14511 : DB=35°C , WB=24°C
2. \*DB = טמפרטורת יבשה = טמפרטורת החדר, WB = טמפרטורת לחה = לחות יחסית.
3. תנאי הבדיקה של הנתונים המפורטים בתווית הנתונים שלנו הינם בהתאם לתקנות הבטיחות

**הוראות בטיחות כלליות**

- השתמשו במזגן רק כאשר הוא מונח בזווית אנכית על גבי משטח אופקי וישר, במרחק של 36 ס"מ מינימום, מכל חפץ אחר. (תרשימים 1 ו-4).
- אין למקם חפצים על גבי יחידת המזגן ואין לחסום את פתחי כניסת ויציאת האוויר (תרשים 2).
- השגיחו בקפידה על ילדים וחיות מחמד בעת השימוש ביחידה.
- המכשיר אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (לרבות ילדים) בעלי מוגבלויות פיזיות, מוטוריות או שכליות, או על ידי אנשים חסרי ניסיון או ידע הדרושים, אלא אם הם מצויים בהשגחה או אם קיבלו הנחיות בנוגע לאופן השימוש במכשיר מאדם האחראי לביטחונם. יש להשגיח על ילדים על מנת להבטיח כי אינם משחקים במכשיר.



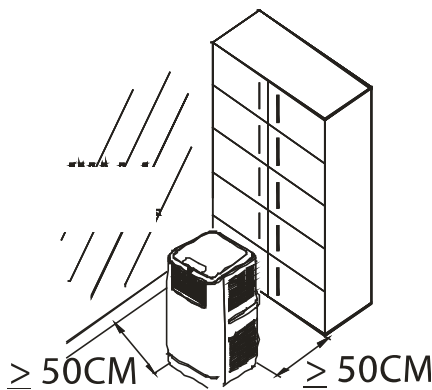
1

**בטיחות חשמלית**

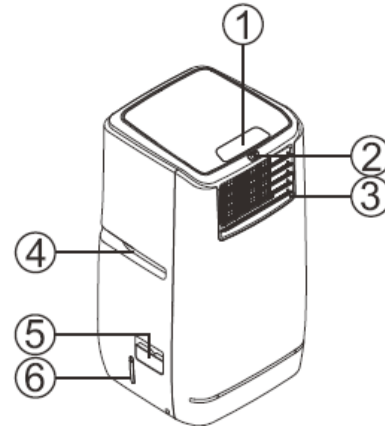
- המכשיר מיועד לשימוש פנים-ביתי בלבד.
- כבו ונתקו את המכשיר מהחשמל כאשר אינו בשימוש.
- אין להשאיר את המכשיר פועל ללא השגחה.
- אין לעשות שימוש במכשיר באזורי לחות גבוהה או באזורי מים (תרשים 3).
- אין למשוך את היחידה באמצעות כבל החשמל.
- במידה ופתיל הזינה ניזוק, חובה להחליפו על ידי חשמלאי או בעל מקצוע מוסמך או במעבדות החברה, למניעת סכנה אפשרית.

**ליעילות מרבית**

- אין להשתמש במכשיר בחדר אשר מידותיו עולות על המומלצות.
- סגרו את כל הדלתות והחלונות.
- סגרו וילונות או תריסים בשעות היום בהן השמש חזקה ביותר.
- שמרו על המסננים נקיים.
- עם הגעה לטמפרטורת החדר הרצויה, הנמיכו את הטמפרטורה ואת עוצמת האוורור.



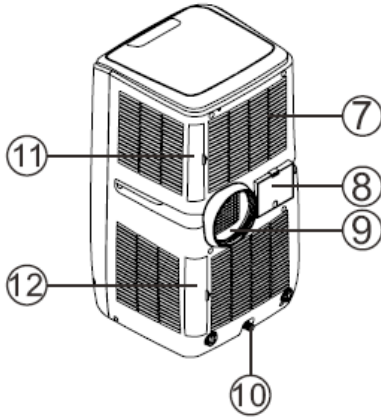
קדמי



5 תרשים

- 1. לוח בקרה
- 2. עינית מקלט
- 3. פתח יציאת אויר
- 4. ידית נשיאה

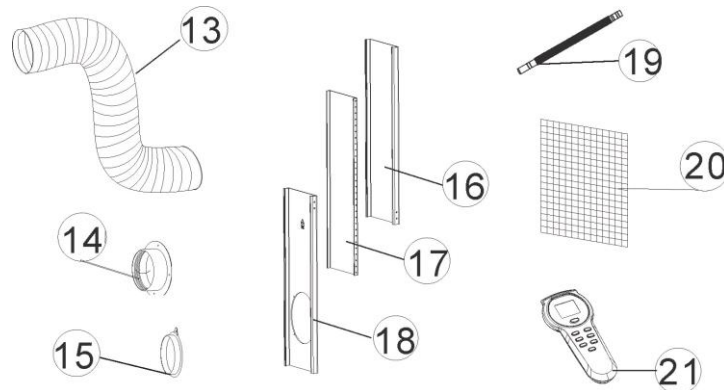
אחורי



6 תרשים

- 5. מסנן אויר
- 6. מדיד מילוי מים
- 7. מסנן אויר
- 8. תא אחסון כבל החשמל
- 9. פתח יציאת אויר וחיבור צינור שרשורי
- 10. פקק מים / נקודת ניקוז
- 11. מסנן אויר
- 12. מסנן אויר

אביזרים

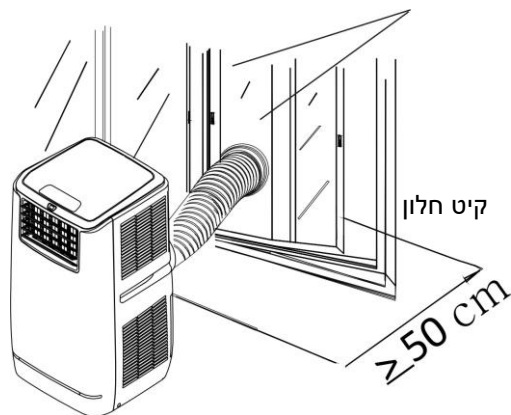


7 תרשים

- 13. צינור פליטת אויר
- 14. מתאם להלבשה על גבי צינור
- 15. מכסה למתאם
- 16. חוסם פלסטיק לסגירת פתח החלון
- 17. חוסם פלסטיק לסגירת פתח החלון
- 18. חוסם פלסטיק לסגירת פתח החלון, כולל פתח חיבור לצינור הפליטה.
- 19. צינור ניקוז לניקוז קבוע
- 20. מסנן פחם פעיל
- 21. שלט רחוק

## התקנת צינור הפליטה יחידה זו הינה מזגן נייד להעברה מחדר לחדר.

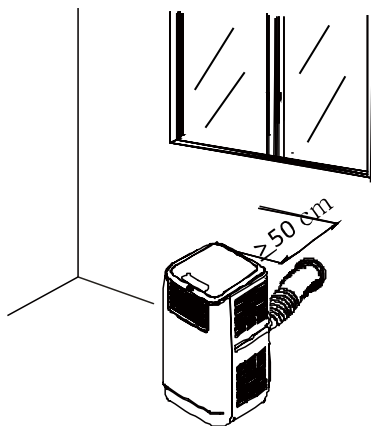
1. שימוש חוסם פלסטיק לסגירת פתח החלון



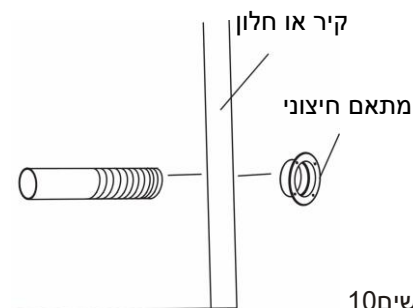
תרשים 8

- התקינו את חוסם הפלסטיק במרווח החלון לשם סגירת פתח החלון, והתאימו את גודל החוסם בהתאם לצורך.
- העבירו את צינור הפליטה דרך חוסם הפלסטיק. לסגירת פתח החלון הצמידו את חוסם פלסטיק עד החזקתו היטב במקומו. ניתן להיעזר בשיטה זו גם עבור חלונות הזזה. שימו לב: הקפידו לשמור על אמצעי בטיחות נגד פריצות.

2. שימוש במתאם



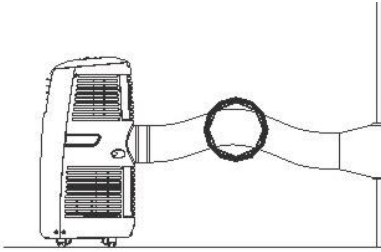
תרשים 9



תרשים 10

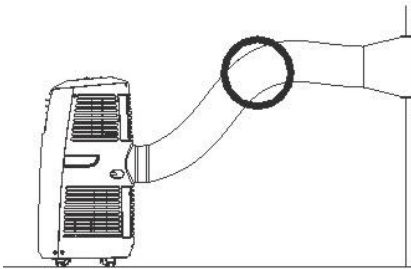
- צרו פתח בקיר או בחלון בקוטר 152 מ"מ.
- העבירו את צינור הפליטה דרך החלון או הקיר והצמידו את המתאם עם ההברגה, כמתואר, מהצד החיצוני.
- כאשר הפתח אינו בשימוש, סגרו אותו בעזרת המכסה אשר סופק לכם.

## הרכבת צינור הפליטה



תרשים 11

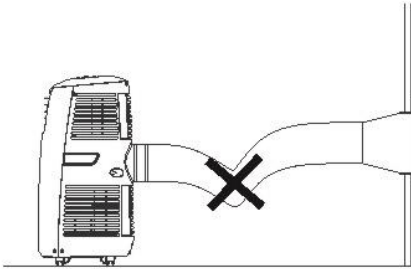
- השתמשו בצינור אשר סופק לכם בלבד. חברו את צינור הפליטה לצידו האחורי של המזגן.



תרשים 12

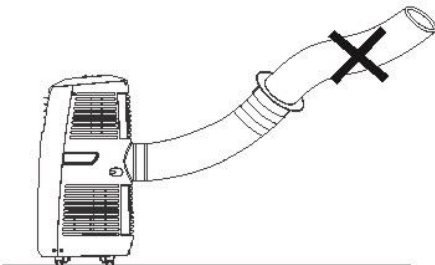
- הימנעו מפיתולים וכיפופים של צינור הפליטה, שכן אלו עלולים לגרום להצטברות אוויר לח וכתוצאה מכך לחימום-יתר והשבתה של המכשיר. ראו אופן ביצוע תקין בתרשימים 11 ו-12.

- ניתן להאריך את הצינור מאורך של 300 מ"מ עד לאורך של 1500 מ"מ, אך ליעילות מרבית מומלץ להשתמש באורך הקצר ביותר האפשרי.



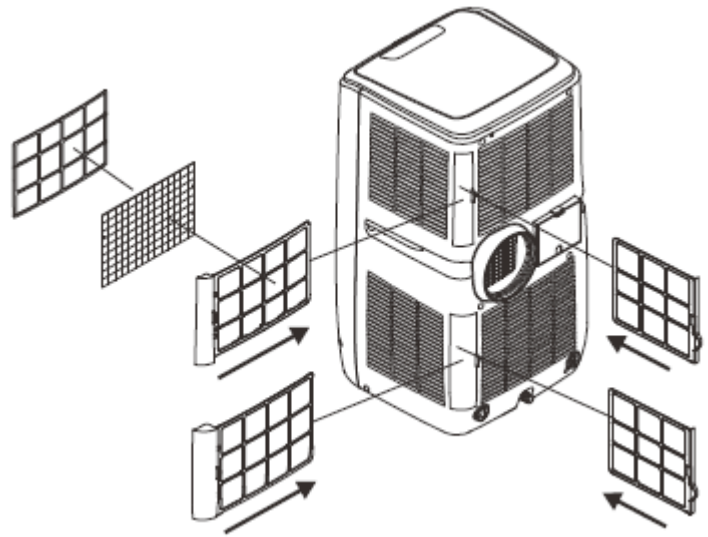
תרשים 13

- אזהרה!**  
אורך צינור הפליטה הינו ייעודי למפרט של מוצר זה. אין להחליף או להאריך אותו באמצעות צינור אחר, שכן פעולה זו עלולה לגרום לתקלה במכשיר.

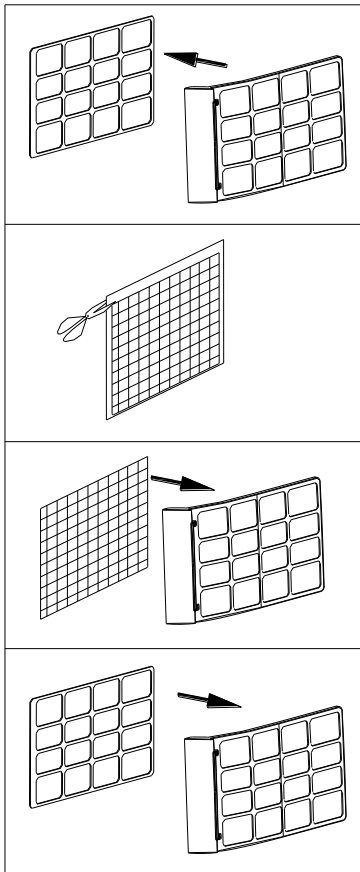


תרשים 14

## התקנת מסנן הפחם

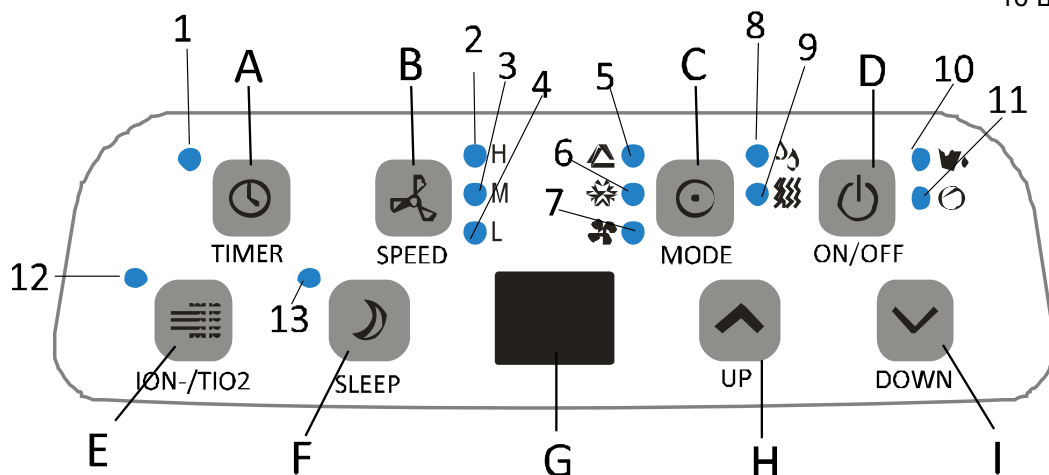


תרשים 15



1. הסירו את מסגרת המסנן מהיחידה.
2. הפרידו את מקבע המסנן ממסגרת המסנן.
3. הוציאו את מסנן הפחם הפעיל משקית הפלסטיק.
4. הכניסו את מסנן הפחם הפעיל למסגרת המסנן.
5. קבעו את המסנן על ידי הרכבה חזרה של המקבע במסגרת המסנן.
6. התקינו חזרה את מסגרת המסנן ביחידה.





נורית חיווי פעולת טיימר	1	לחצן טיימר	A
נורית חיווי אוורור בעוצמה גבוהה	2	לחצן מהירות (אוורור)	B
נורית חיווי אוורור בעוצמה בינונית	3	לחצן מצב הפעלה	C
נורית חיווי אוורור בעוצמה נמוכה	4	לחצן הפעלה/כיבוי	D
נורית חיווי מצב אוטומטי	5	לחצן מצב שינה	F
נורית חיווי פעולת קירור	6	תצוגת טמפרטורה	G
נורית חיווי פעולת מאוורר	7	לחצן העלאת טמפרטורה	H
נורית חיווי פעולת ייבוש	8	לחצן הנמכת טמפרטורה	I
נורית חיווי פעולת חימום	9		
נורית חיווי לניקוז מים (יש לנקז מים שנורית זו דולקת)	10		
נורית חיווי פעולת מדחס	11		
נורית חיווי פעולת שינה	13		

### הפעלה/כיבוי

- לחצו על לחצן ON/OFF (הפעלה/כיבוי). היחידה פועלת במצב קירור במהירות מאוורר נמוכה, כאשר טמפרטורת ברירת המחדל היא 24°C.
- נוריות החיווי המציינות את הפעולות אשר כעת בפעולה מוארות בו-זמנית. \* שימו לב! חלון התצוגה מציג את טמפרטורת החדר הכללית, בין 0°C ל- 50°C.
- לכיבוי היחידה לחצו שוב על לחצן ON/OFF (הפעלה/כיבוי).
- למזג פונקציית AUTO RESTART – זיכרון לפעולה אחרונה.

### הגדרת מצב/ פעולה

לחצו על לחצן MODE (מצב) לבחירת מצב העבודה הרצוי: קירור, אוורור, חימום או ייבוש. נורית חיווי המצב שנבחר מוארת.

## הגדרת טמפרטורה

1. לחצו על לחצן TEMPERATURE UP (העלאת הטמפרטורה) או TEMPERATURE DOWN (הנמכת הטמפרטורה) לויסות הטמפרטורה הרצויה.
2. חלון התצוגה מציג את הטמפרטורה שנבחרה עם לחיצה על הלחצנים TEMPERATURE UP (העלאת הטמפרטורה) או TEMPERATURE DOWN (הנמכת הטמפרטורה). לאחר מספר שניות הוא מציג את טמפרטורת החדר הכללית.
3. הטמפרטורה המוגדרת כברירת מחדל במכשיר זה היא  $24^{\circ}\text{C}$  לקירור.

## הגדרת מהירות האוורור

לחצו על לחצן SPEED (מהירות) לבחירת מהירות האוורור הרצויה – גבוהה, בינונית או נמוכה. נוריות חיווי של מהירות אוורור מוארת.

## הגדרת טיימר

1. לחצו על לחצן TIMER (טיימר) לכיוון זמני ההפעלה הרצויים (1-24 שעות, נורית חיווי טיימר מוארת). עם הגעת השעה שהוגדרה, היחידה נכבית באופן אוטומטי. עם לחיצה על לחצן TIMER (טיימר), חלון התצוגה מציג את השעה/ות שהוגדרה/ו. בהיעדר לחיצה על לחצן טיימר, יחידת המזגן ממשיכה לפעול ללא הפסקה.
2. באפשרותכם להגדיר מראש את זמן הפעלת המכשיר על ידי לחיצה על הטיימר, בעת שהמכשיר כבוי. לדוגמא, עם לחיצה על '2' בטיימר, היחידה תתחיל לפעול אוטומטית כעבור שתיים.

## פעולת שינה

1. במצב קירור, לחיצה על לחצן SLEEP (שינה) מעלה את הטמפרטורה שנקבעה ב  $1^{\circ}\text{C}$  בשעה הראשונה, ב  $1^{\circ}\text{C}$  נוספת בשעה השנייה, ולאחר מכן שומרת על הטמפרטורה קבועה.
2. במצב חימום (אופציונאלי), לחיצה על לחצן SLEEP (שינה) מורידה את הטמפרטורה שנקבעה ב  $1^{\circ}\text{C}$  בשעה הראשונה, ב  $1^{\circ}\text{C}$  נוספת בשעה השנייה, ולאחר מכן שומרת על הטמפרטורה קבועה.
3. במצב שינה, האוורור פועל במהירות נמוכה. לחצו פעם נוספת על לחצן SLEEP (שינה) לחזרה לטמפרטורה ולהגדרות האוורור שנבחרו קודם לכן.
4. היחידה נכבית באופן אוטומטי כעבור 12 שעות של פעולה במצב SLEEP (שינה).
5. **שימו לב, פעולת השינה אינה זמינה כאשר היחידה פועלת במצב אוורור, הפחתת לחות או במצב אוטומטי. פעולת השינה זמינה במצבי קירור או חימום בלבד.**
6. **כאשר היחידה פועלת במצב שינה, מהירות המאוורר מופחתת למהירות נמוכה בלבד.**

## בדיקה עצמית

יחידה זו מצוידת בפעולת בדיקה עצמית. במקרה של תקלה ביחידה, צג חלון התצוגה מציג את האותיות "E1" או "E2". במקרה זה, יש ליצור קשר עם מרכז שירות הלקוחות.

תרשים 16



את כל הפעולות הרשומות לעיל ניתן להפעיל גם באמצעות השלט רחוק אשר סופק לכם.

השלט רחוק דורש 2 סוללות AAA להפעלה שלו.

### שיפור יעילות

נתוני תווי האנרגיה והנתונים האנרגטיים נמדדו כשמיכל המים במזגן היה מלא, לפיכך חובה למלא את המזגן במים מסוננים לפני הפעלת המזגן.



תרשים 17

מים מסוננים הינם מים שעברו סינון במכשיר בריטה/ תמי 4/ כל מכשיר סינון אחר. **אין להשתמש במי ברז.**

### שימו לב!

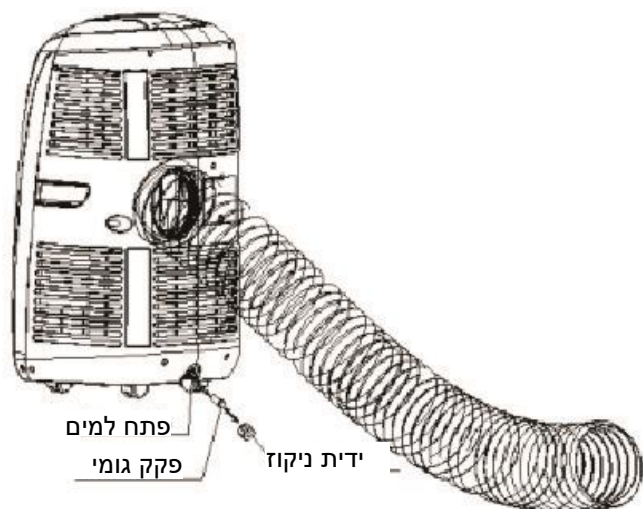
1. להארכת חיי המדחס, אנא המתינו 3 דקות (לכל הפחות) לאחר כיבוי היחידה ולפני הפעלתה מחדש.
2. מערכת הקירור מפסיקה לפעול עם ירידת טמפרטורת החדר מתחת לטמפרטורה שהוגדרה. לעומת זאת, האוורור ממשיך לפעול בעוצמה שהוגדרה. עם עליית טמפרטורת החדר מעבר לטמפרטורה שהוגדרה, הקירור שב לפעול באופן אוטומטי.
3. בפעולת חימום אין למלא מים ויש לעשות ניקוז קבוע.

יש לבצע ניקוז אך ורק כאשר נורית חיווי 'מיכל מים מלא' מוארת, והיחידה משמיעה צפצוף לתזכורת.

במהלך פעולת הקירור, כמות מסוימת של מים מהאוויר נאגרת בתוך היחידה. כאשר המאגר מלא, נורית חיווי 'מיכל מים מלא' מוארת, והיחידה משמיעה צפצוף לתזכורת המדחס והמנוע מפסיקים לפעול.

ברגע זה יש לבצע ניקוז בכדי המזגן יחזור לעבוד מחדש.

**אופן ביצוע ניקוז:**

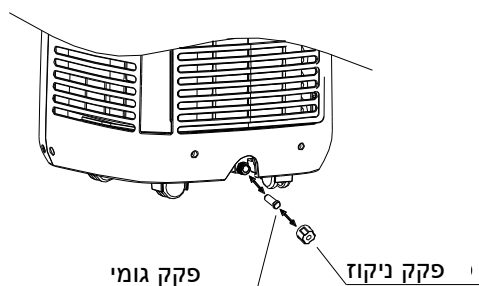


1. כבו את המזגן והימנעו מהזזה.
2. מקמו מיכל (דוגמת מגש מים) מתחת לפתח הניקוז.
3. הסירו את פקק הניקוז וגם את פקק הגומי מפתח הניקוז ואפשרו למים להתנקז החוצה.
4. החזירו את פקק הגומי וכן את פקק הניקוז והדקו.
5. הפעילו את היחידה – על נורת החיווי של מיכל מים מלא או פעולת המדחס להיות כבויה.
6. המזגן יתחיל לעבוד מחדש.

תרשים 19

פעולת ניקוז קבוע - ניתן להפעיל את היחידה מבלי לרוקן את מיכל המים.

**במצב קירור פעולת ניקוז קבוע תוריד את יעילות המזגן ולכן לא מומלץ ניקוז קבוע.**



- 1 הסירו את פקק הניקוז ופקק הגומי ושמרו עליהם לשימוש עתידי.
- 2 חברו את צינור הניקוז שסופק לכם לפתח יציאת המים כמתואר בתרשים, ומקמו את הקצה השני באזור ניקוז.
- 3 פעולה זו של ניקוז קבוע תפחית את תפוקת ויעילות המזגן.

תרשים 20

במצב קירור אנו לא ממליצים להשתמש בניקוז קבוע אלא לבצע ניקוז מים רק כאשר נורית החיווי 'מיכל מים מלא' נדלקת.

**במצב חימום בלבד - מומלץ לעשות ניקוז קבוע**

**יש תמיד לנתק את המזגן מאספקת החשמל לפני ביצוע פעולות ניקוי. לשיפור מרבי של יעילות המזגן, יש לנקות אותו באופן קבוע.**

### ניקוי המעטפת

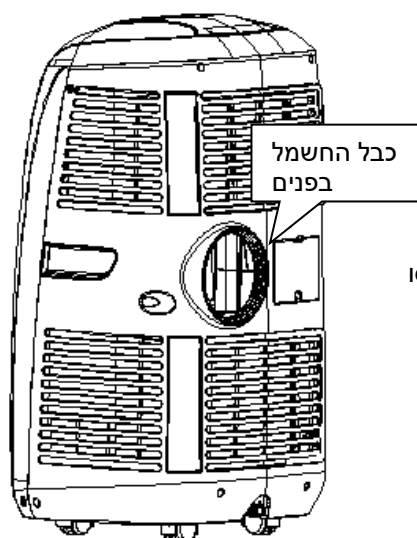
השתמשו במטלית בד רכה ולחה לניגוב גוף היחידה. אין להשתמש בחומרים כימיים אגרסיביים, בנזין, דטרגנטים, בדים שעברו טיפול כימי, או תמיסות חומרי ניקוי אחרות. כל אלו עלולים לפגום בגוף היחידה.

### ניקוי המסנן

השתמשו בשואב אבק או לחילופין טפחו קלות על המסנן להסרת אבק ולכלוך חופשי מהמסננים, ולאחר מכן שטפו אותם היטב מתחת למים זורמים (בטמפרטורה אשר אינה עולה על 40°C). יבשו היטב את המסננים לפני החזרתם למקום. שימו לב! אין לעולם להפעיל את היחידה ללא המסננים.

### אחסנה ממושכת בתום עונת השימוש

- נקזו את כל המים מהיחידה, ולאחר מכן הפעילו את היחידה במצב אוורור בלבד במשך מספר שעות, לייבוש יסודי של פנים המזגן.
- נקו או החליפו את המסנן.
- נתקו מאספקת החשמל ואחסנו את כבל החשמל כמתואר בתרשים.
- החזירו את המזגן לאריזתו המקורית או כסו אותו לאחסון.



תרשים 21



- המזגן אינו פועל
  - האם המזגן מחובר לחשמל?
  - האם ישנה בעיה באספקת החשמל?
  - האם נורית חייווי מדחס / 'מיכל מים מלא' מהבהבת?
  - האם טמפרטורת החדר נמוכה מהטמפרטורה שהוגדרה?
  
- היחידה אינה מניבה תוצאות ברמה הרצויה
  - האם ישנו אור שמש ישיר? (אנא סגרו וילונות)
  - האם יש יותר מדי דלתות או חלונות פתוחים?
  - האם יש יותר מדי אנשים בחדר?
  - האם יש בחדר דבר-מה המייצר חום רב?
  - האם צינור פליטת האוויר מכופף?
  - האם המזגן מתאים לגודל החדר?
  
- נראה שהיחידה אינה מניבה כלל תוצאות
  - האם המסנן מלא באבק או מזוהם?
  - האם כניסת או יציאת האוויר חסומות?
  - האם טמפרטורת החדר נמוכה מהטמפרטורה שהוגדרה?
  
- המזגן רועש מדי
  - האם היחידה ממוקמת באופן לא מאוזן, המייצר תנודות?
  - האם הרצפה מתחת ליחידה אינה מאוזנת?
  
- המדחס אינו פועל
  - ייתכן כי הופעלה פעולת מניעת התחממות-יתר של המדחס. המתינו עד לירידת הטמפרטורה.

☆ אין לעולם לנסות לתקן או לפרק את היחידה באופן עצמאי

☆ שירות ותיקון מזגן ניתן לבצע רק במעבדת פמילי ליין.

☆ פתיל הזינה ניזוק – כדי למנוע סיכון יש להחליפו במעבדת שרות מאושרת ע"י היצרן/יבואן